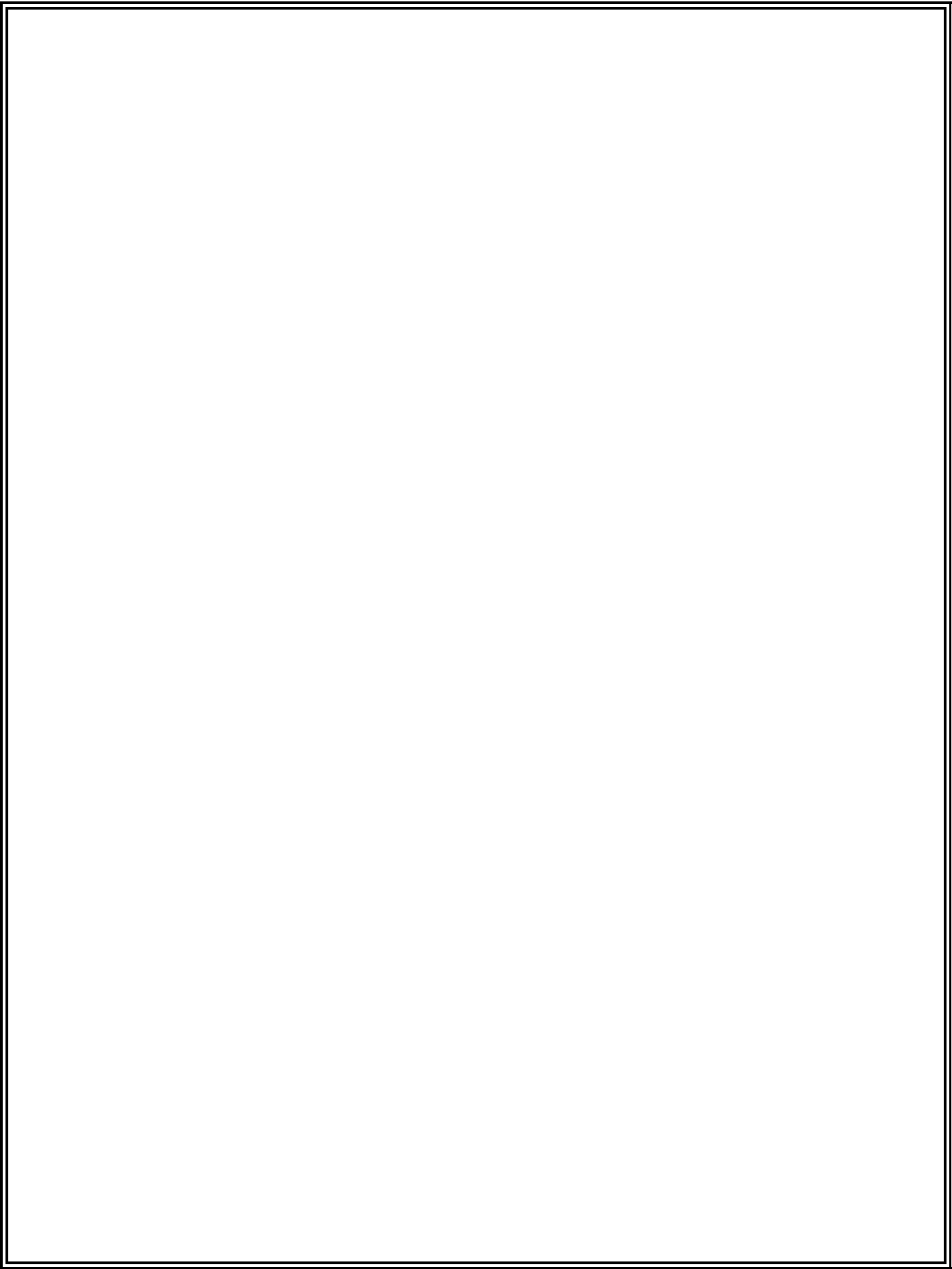


MONTHLY ONLINE PRACTICES

TASHI CHOLING

2022

EXTRA PRAYERS PACKET



OPENING PRAYERS

༄༅། །གུ་རུ་འི་ཚིག་བདུན་གསལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།

Seven Line Prayer to Guru Rinpoche

ཧཱུྃ། ཨོ་གྱེན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས།

HUNG ORGYEN YUL GYI NUB JANG TSAM
HUNG In the northwest country of Orgyen,

པདྨ་གེ་སར་སྡོང་པོ་ལ།

PED MA GE SAR DONG PO LA
born in the pollen heart of a lotus,

ཡ་མཚན་མཆོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།

YA TSEN CHOG GI NGÖ DRUB NYE
possessing astonishingly supreme spiritual attainments,

པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སྟུ་བྲགས།

PED MA JUNG NE ZHE SU DRAG
you are well known as Pedma Jungney (the Lotus Born),

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐྱོར།

KOR DU KHAN DRO MANG PÖ KOR
surrounded by a retinue of many dakinis,

ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སྟུ་བདག་བསྟུབ་ཀྱིས།

KHYED KYI JE SU DAG DRUB KYI
following you, I practice.

ཁྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཕྱིར་གཤེགས་སྟུ་གསལ།

CHIN GYI LAB CHIR SHEG SU SOL
Please come forth to bestow blessings.

གུ་རུ་པདྨ་སིདྲི་ཧཱུྃ།

GURU PEDMA SIDDHI HUNG

The Abbreviated Version of the Crystal Pearls

(to be done when the extensive version is NOT done)

ཕ། །སྤྱན་ཆེ་རིག་འཛིན་རྣམ་ལྷན་དོ་རྩེ་ཙམ།།

NGÖN TSE RIG DZIN NÜ DEN DOR JE TSAL

To the skillful Vidyadhara of the past who was known as Nü Den Dorje,

མ་འོངས་བདེ་གཤེགས་མོས་པ་མཐའ་ཡས་ཞབས།།

MA ONG DE SHEG MÖ PA TA YE ZHAB

to the feet of the conqueror Möpa Taye,

ད་ལྟ་པད་འབྱུང་རྒྱལ་ཚབ་འབྲོག་བན་དངོས།།

DA TA PED JUNG GYAL TSAB DROG BEN NGÖ

to the present-day regent of Guru Pedma, who is actually Drogben Lotsawa,

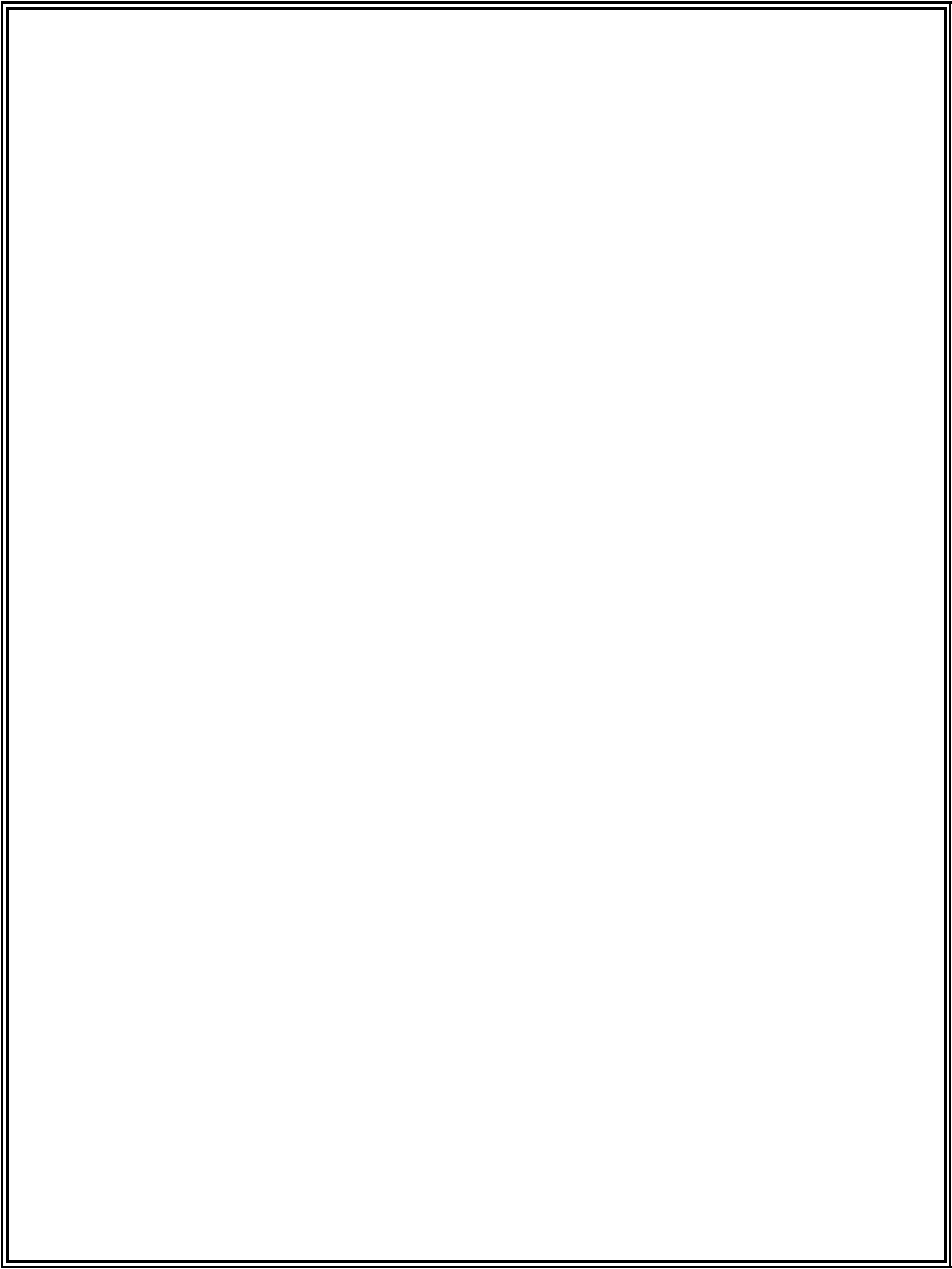
འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྩེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

JIG DRAL YE SHE DOR JE LA SOL WA DEB

to you, Jigdral Yeshe Dorje, I pray.

།ཞེས་པའང་དད་པ་ཅན་གྱི་ངོར་རང་ཉིད་བྱས་སོ། །

Thus, for the benefit of devotees, this was written by myself.



PROTECTOR PRAYERS

Revealed from "The Vast Treasury of the Sky of Dharmata" Fulfillment Offering to the Mamos and Dakinis.

Namo Guru Padmakara Ye

Through this profound practice, beings who possess fortunate karma can remove obstacles to the path and to the stages of realization. Experience, insight, and qualities will gradually arise if the fulfillment offering to the mamos and dakinis is established. Arrange actual offering substances, and boundlessly increase mentally emanated offerings arising from meditative absorption through the increasing mantra called "The Sky Treasury".

Then recite :

མ་ཉྱེ་ཇེ་མྱེ་

MA JHYO DZA HRI

ཆོས་སྐྱེ་དབྱིངས་དང་དབྱིངས་བཞུགས་ཀྱི་

CHÖ KÜ YING DANG YING ZHUG KYI

In the sphere of the dharmakaya and those who remain in the sphere,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ་

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསེལ་ལོ་མཆོད་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱེད་

SOL LO CHÖD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise.

ལོངས་སྐྱེ་དབྱིངས་དང་དབྱིངས་བཞུགས་ཀྱི་

LONG KÜ YING DANG YING ZHUG KYI

In the sphere of the sambhogakaya and those who remain in the sphere,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ་

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསལ་ལོ་མཆོད་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་ཅི།

SOL LO CHÖD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise,

སྤྱུལ་སྤྱུའི་དབྱིངས་དང་དབྱིངས་བཞུགས་ཀྱི།

TRUL KÜ YING DANG YING ZHUG KYI

In the sphere of the nirmanakaya and those who remain in the sphere,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ།

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསལ་ལོ་མཆོད་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་ཅི།

SOL LO CHOD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise.

ལེགས་ཉེས་གཉིས་ཀྱི་སྤངས་འཛིན་ཅིང་ཅི།

LEG NYE NYI KYI TANG DZIN CHING

Upholding the truth of the law of cause and result,

དམ་ཚིག་གཉན་པོ་རྗེས་གཙོད་པའི།

DAM TSIG NYEN PO JE CHOD PAI

attending to those who uphold pure samaya,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ།

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསལ་ལོ་མཆོད་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་ཅི།

SOL LO CHÖD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise.

མཚོག་དང་བྱུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ།

CHOG DANG TÜN MONG NGÖ DRUB TSOL

Bestow the common and supreme spiritual attainments.

སྲིད་པའི་མ་མོ་མ་འབྲུག་ཅིག།

SID PAI MAMO MA TRUG CHIG

Do not disturb the mamos of existence.

བྱུགས་དང་འགལ་གྱུར་ཉེས་བྱས་བཤགས།

TUG DANG GAL GYUR NYE CHE SHAG

We confess all downfalls and actions opposed to your intentions.

མི་ནད་ཕྱགས་ནད་གཅོད་དུ་གསོལ།

MI NED CHUG NED CHÖD DU SOL

Sever at the root all human and animal illness.

དབྱ་བགེགས་ཐལ་བ་རྩལ་དུ་ཆོག།

DRA GEG TAL WA DUL DU LOG

Annihilate all enemies and obstructing forces into particles of dust.

མ་མ་བརྗོད་ས་མ་ཡུ།

MAMA BENZAR SAMAYA

By consistently making this offering, the mamos and dakinis will protect you as though you were their only child, removing outer, inner, and secret obstacles, and accomplishing all that you wish.

SAMAYA GYA GYA GYA DATHIM

This was translated from the sphere of the illusory net of luminosity by Trak Tung Düdjom and written down by Lodro Wangpo.

SARWA MANGALAM

༄༅། །མ་གཟའ་རྫོང་གསུམ་གྱི་གསོལ་མཆོད་ཉི་བར་བསྐྱུས་པ་བཞུགས།

A Brief Supplication Offering to the Three Protectors: Ekadzati, Rahula and Dorje Legpa

ཧཱུྃ་ཧྱཱོ།

HUNG JHYO

ཀུན་ཏུ་བཟང་མོ་དབྱིངས་གྱི་ཡུམ།།

KÜN TU ZANG MO YING KYI YUM

Kuntuzangmo, Dharmadhatu Consort,

སྒྲགས་སྤང་ཆེན་མོ་རལ་གཅིག་མ།།

NGAG SUNG CHEN MO RAL CHIG MA

Ralchigma, great protectress of the secret mantra,

སྤང་སྤིད་མ་མོ་འབུམ་སྤེར་བཅས།།

NANG SID MAMO BUM DER CHE

encircled by your retinue of hundreds of thousands of mamos of existence,

འདིར་གཤེགས་དམ་རྫས་མཆོད་གཏོར་བཞེས།།

DIR SHEG DAM DZE CHÖD TOR ZHE

come here to partake of this offering torma of samaya substances.

གསང་སྒྲགས་རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ཡི།།

SANG NGAG DZOG PA CHEN PO YI

Protect and care for the doctrine of the

བསྟན་པའི་གཉེར་ཁ་སྦྱོང་བ་ལ།།

TEN PAI NYER KA KYONG WA LA

Secret Mantra Great Perfection.

སྐྱགས་རྗེ་སྐྱགས་དམ་མ་གཡེལ་བར།།

TUG JE TUG DAM MA YEL WAR

Do not forget your compassionate promise.

དུས་འདིར་ཕྱིན་ལས་སྐྱབ་པར་མཛོད།།

DÜ DIR TRIN LE DRUB PAR DZÖD

At this time accomplish your activities.

ཧཱུྃ། འཇིགས་བྱེད་གཟའ་བདུད་རྩ་ཏུ་ལ།

HUNG JIG CHED ZA DÜD RAHULA

HUNG, Terrifying Za Düd Rahula

སྐྱལ་པའི་གཟའ་བརྒྱད་གདོང་མོ་བཞི།

TRUL PAI ZA GYÜD DONG MO ZHI

encircled by your emanations, the eight Za, the four Dongmo,

རྒྱ་སྐར་ཉེར་བརྒྱད་དམག་ཚོགས་བཅས།

GYU KAR NYER GYED MAG TSOG CHE

the twenty-eight constellation goddesses and their armies,

འདིར་བྱོན་ཤ་ཐག་གཏོར་མ་རིལ།

DIR JÖN SHA TRAG TORMA ROL

I invite you here. Delight in this torma of flesh and blood.

མ་གཡེལ་མྱིན་ལས་རྩལ་ཕུངས་ལ།

MA YEL TRINLE TSAL CHUNG LA

Don't be idle, employ your abundantly skillful activity to

བསྐྱོན་དབྱ་དམ་ཉམས་སྦྱར་དུ་སྒྲེལ།

TEN DRA DAM NYAM NYUR DU DROL

quickly liberate the enemies of the Buddha's doctrine and those who break their vows.

སྐྱབ་མཆོག་རྣལ་འབྱོར་བྱ་བཞིན་སྦྱོངས།

DRUB CHOG NALJOR BU ZHIN KYONG

Guard the supreme practitioners as your own child.

དམ་ལས་མ་འདའ་ལས་མཛོད་ཅིག།

DAM LE MA DA LE DZÖD CHIG

Do not forsake your promise, perform your activity.

ཧཱུྃ། རྒྱལ་བུ་ཆེན་པོ་དོ་རྟེ་ལེགས།།

HUNG KYE BU CHEN PO DORJE LEG

Great noble, Dorje Legpa,

དགེ་སྤྱོད་ཀྱི་འོད་བསྟན་བརྟན་མའི་ཚོགས།།

GYE DE KONG TSÜN TEN MAI TSOG

encircled by Kongtsun Tenmo and the remaining cheerful Tenma sisters

སྐྱུ་ལ་འཁོར་བྱེ་བ་འབྱུམ་ཕྱག་བཅས།།

TRUL KOR CHE WA BUM TRAG CHE

with their entourages of billions of emanations,

འདིར་བྱོན་མཐུན་ཡུལ་མཆོད་གཏོར་བཞེས།།

DIR JÖN TUN DZE CHÖD TOR ZHE

I invite you here to partake of this offering torma of agreeable substances.

གསང་ཆེན་བསྟན་དང་བསྟན་འཛིན་གྱི།།

SANG CHEN TEN DANG TEN DZIN GYI

Increase the dominion of the Great Secret Doctrine and its upholders;

མངའ་ཐང་སྤེལ་ལ་མཐུམ་རྒྱུད་།།

NGA TANG PEL LA TU MA CHUNG

do not allow its power to decrease.

རྟག་ཏུ་སྤྱོད་གྲོགས་མ་གཡེལ་བར།།

TAG TU DONG DROG MA YEL WAR

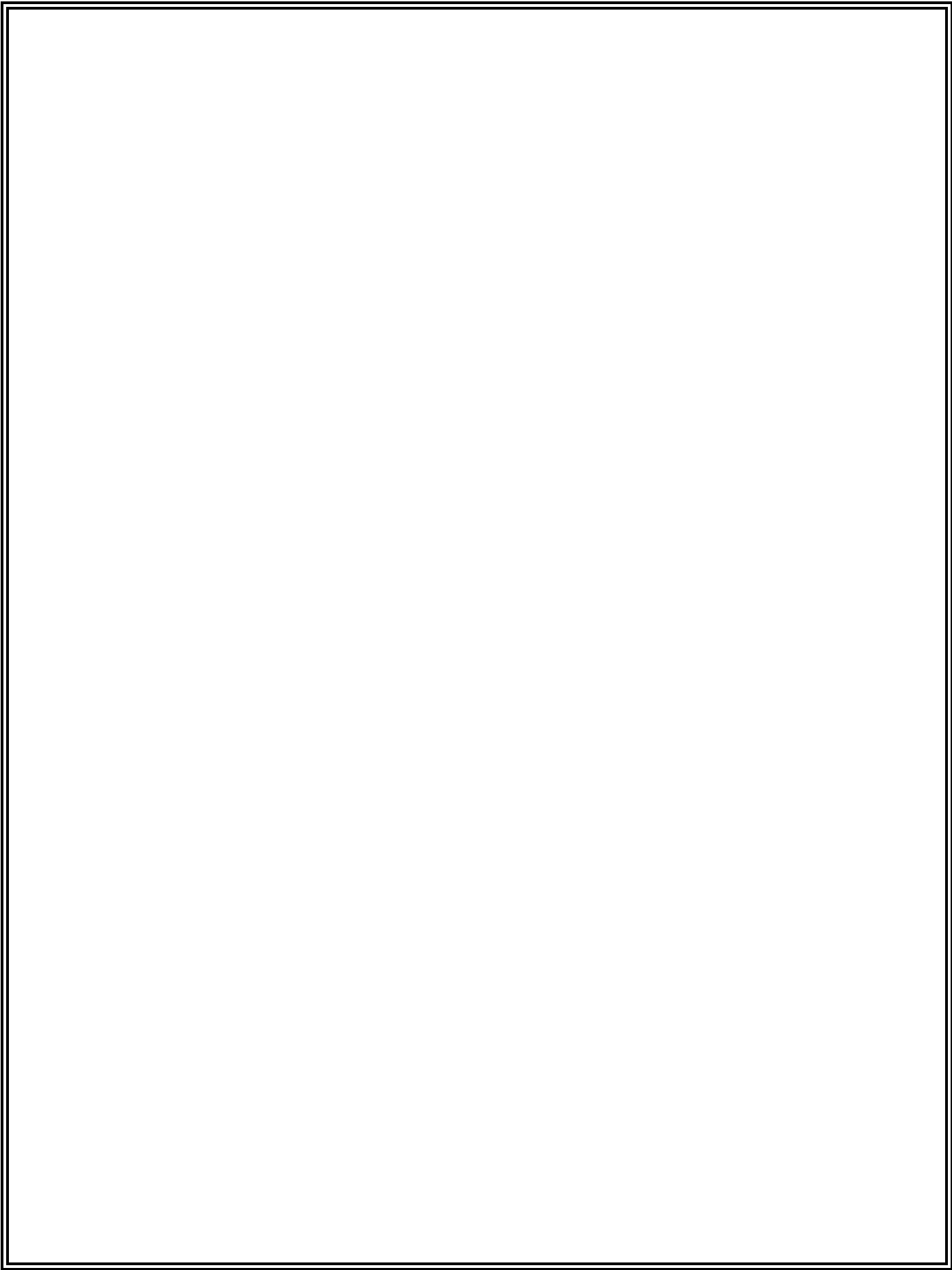
Continually befriend and assist.

ལས་བཞིའི་ཕྱིན་ལས་སྦྱར་སྦྱབས་མཛོད།།

LE ZHI TRINLE NYUR DRUB DZÖD

Don't be idle but quickly accomplish the four activities.

Written by Jigdral Yeshe Dorje upon the request of Chogtrul Kunzang Tenpai Gyaltsen.



PRAYERS OF AUSPICIOUSNESS
@
LONG LIFE PRAYERS

The Prayer that Swiftly Accomplishes All Wishes

ཨེ་མ་ཧོ།

EH MA HO

How astonishing!

མཚོ་དབུས་གེ་སར་པདྨའི་སྒྲོང་པོ་ལ།།

TSO Ü GE SAR PED MAI DONG PO LA

In the center of the lake, on the pollen heart of a lotus,

སྐུ་ལྔ་ཡེ་ཤེས་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ལྷ།།

KU NGA YE SHE LHÜN GYI DRUB PAI LHA

is the spontaneously accomplished primordial wisdom deity of the five embodiments,

རང་བྱུང་ཆེན་པོ་པདྨ་ཡབ་ཡུམ་ནི།།

RANG JUNG CHEN PO PED MA YAB YUM NI

great self-born Padmasambhava and consort,

མཁའ་འགྲོའི་སྒྲིན་ཕུང་འབྲིགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

KAN DRÖ TRIN PUNG TRIG LA SOL WA DEB

surrounded by dakinis like massive heaps of clouds; to you I pray.

བསམ་པ་མུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས།།

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

ལས་ངན་སྦྱོད་པའི་རྣམ་སྒྲིན་མཐུས་བསྐྱེད་པའི།།

LE NGEN CHOD PAI NAM MIN TÛ KYED PAI

Due to the strength of fully-ripening negative karmic behaviors,

ནད་གདོན་བར་གཅོད་དམག་འཁྲུག་སྡུ་གའི་ཚྲགས།།

NED DÖN BAR CHÖD MAG TRUG MU GE TSO

all illness, negative forces, obstacles, war, strife, and famine develop.

བྱོད་ཞལ་དྲན་པའི་མོད་ལ་ཟད་བྱེད་པའི།

KHYÖD ZHAL DREN PAI MÖD LA ZED CHED PAI

By fervently remembering your face, they are exhausted.

ཞལ་བཞེས་སྙིང་ནས་བསྐྱལ་ལོ་ཨོ་རྒྱལ་རྗེ།

ZHAL ZHE NYING NE KUL LO OR GYEN JE

Before you, from my heart I implore you, Lord Orgyen:

བསམ་པ་མུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

དད་དང་ཚུལ་ཁྲིམས་གཏོང་ལ་གོམས་པ་དང་།

DED DANG TSUL TRIM TONG LA GOM PA DANG

Liberating the mind through the practice of faith, morality, (and) generosity,

ཐོས་པས་རྒྱུད་གྲོལ་ཁྲེལ་ཡོད་པོ་ཚར་ཤེས།

TÖ PE GYÜD DROL TREL YÖD NGO TSAR SHE

with modesty, and (through) listening (to dharma),

ཤེས་རབ་ཕུན་སུམ་ཚྭགས་པའི་ནོར་བདུན་པོ།

SHE RAB PÜN SUM TSOG PAI NOR DÜN PO

and being fully endowed with wisdom, these are the seven wealths.

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་རྒྱུད་ལ་རང་ཞུགས་ནས།

SEM CHEN KÜN KYI GYÜD LA RANG ZHUG NE

By the strength of these (qualities) rising in the minds of all sentient beings,

འཇིག་རྟེན་བདེ་སྦྱིད་ལྡན་པར་དབུགས་འབྱིན་མཛོད།

JIG TEN DEN DE KYID DEN PAR UG CHIN DZÖD

they will breathe the treasure of bliss and happiness in this world.

བསམ་པ་ལྷུར་དུ་འབྱུང་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

གང་ལ་ནད་དང་སྤྱག་བསྐྱེད་མི་འདོད་རྒྱུ།

GANG LA NED DANG DUG NGAL MI DÖD KYEN

All illness and the suffering of undesirable circumstances,

འབྱུང་པའི་གདོན་དང་རྒྱལ་པའི་ཆད་པ་དང་།

JUNG POI DÖN DANG GYAL PÖ CHED PA DANG

the rising up of demonic forces, and the punishment of the king (of demonic spirits),

མི་ཁྱུ་གཅན་གཟན་ལམ་འཕྲང་འཛིགས་པ་ཆེ།

ME CHU CHEN ZEN LAM TRANG JIG PA CHE

fire, water, wild animals, treacherous passageways, and great fears—

ཆོ་ཡི་ཕ་མཐར་བདུགས་པའི་གནས་སྐབས་ཀྱན།

TSE YI PA TAR TUG PAI NE KAB KÜN

during all such temporary occasions, and when the end of this life is reached,

སྐབས་དང་རིས་གཞན་དུ་མ་མཆིས་པས།

KYAB DANG RE SA ZHEN DU MA CHI PE

there is no other source of refuge or hope (than you).

སྤྱགས་རྗེས་བུངས་ཞིག་གུ་རུ་ཨོ་རྒྱན་རྗེ།

TUG JE ZUNG ZHIG GURU OR GYEN JE

Hold me fast with your compassion, Lord Orgyen.

བསམ་པ་ལྷུར་དུ་འབྱུང་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

OR GYEN RIN PO CHE LA SOL WA DEB

I pray to you, Orgyen Rinpoche,

འགལ་རྒྱུན་བར་ཆད་མི་འབྱུང་ཞིང་།།

GAL KYEN BAR CHED MI JUNG ZHING

without allowing conflicting circumstances and obstacles to arise,

མ་སྤྱོད་རྒྱུན་བསམ་པ་འགྲུབ་པ་དང་།།

TÜN KYEN SAM PA DRUB PA DANG

accomplish all conducive circumstances and wishes, and

མཆོག་དང་སྤྱོད་མོང་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ།།

CHOG DANG TÜN MONG NGÖ DRUB TSOL

bestow the supreme and common spiritual attainments.

Prayer to Guru Rinpoche to Clear Obstacles on the Path

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་འོ་ཆེ།

DÜ SUM SAN GYE GU RU RIN PO CHE

Precious teacher, the embodiment of all buddhas of the three times,

དངོས་གྲུབ་ཀྱན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

NGÖ DRUB KÜN DAG DE WA CHEN PÖ ZHAB

great bliss, the lord of all spiritual accomplishments,

བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་བདུད་འདུལ་བྲག་པོ་རྩལ།

BAR CHED KÜN SEL DÜD DUL DRAG PO TSAL

wrathful power, the one who dispels all hindrances and subdues demons –

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

བྱིན་ང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove the outer, inner, and secret obstacles

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

SAM PA LHÜN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant the blessing to accomplish wishes spontaneously.

ཨོ་ཨུ་ཧྲུྃ་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྲཱི་ཧྲུྃ།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

༄༅། སྒྲོབ་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ་པ་རྩ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་བསམ་དོན་
ཐུར་འབྱུང་བཞུགས།

**A Supplication to the Precious master Pedma Jungney called
“Swift Fulfillment of Wishes”**

ཨོཾ་ཧཱུྃ་བཙུ་བ་པ་རྩ་སིདྲི་ཧཱུྃ། 1

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

སྐྱབས་གནས་ཀྱན་འདུས་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ།

KYAB NE KÜN DU OR GYEN RIN PO CHE

How Astonishing! The embodiment of all sources of refuge, Orgyen Rinpoche,

བཟོད་མེད་གདུང་ཤུགས་སྒྲག་པོས་གསོལ་བ་འདེབས།

ZÖD MED DÜNG SHUG DRAG PÖ SOL WA DEB

I pray to you with unbearable longing.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED YING SU SOL

Dispel all outer, inner and secret obstacles into basic space,

བསམ་དོན་ཆོས་བཞིན་འབྱུང་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས།

SAM DÖN CHÖ ZHIN DRUB PAR CHIN GYI LOB

and bless us that our wishes are fulfilled in harmony with the Dharma.

ཞེས་པའང་འཇམ་དབྱངས་མཁྱེན་བཙུན་དབང་པོས་ཆེ་གཅིག་ཏུ་གྱས་པས་གང་ཤར་བྱགས་བྱུང་དུ་གསོལ་བ་བཏབ་པ་དགེའོ། །

With single-pointed devotion, Jamyang Khyentse Wangpo made this prayer, which came to him of its own accord. May there be virtue!

A Prayer to Dispel Obstacles

ཨ་མ་ཏོ། སྐྱབས་གནས་ཀྱན་འདུས་ཨོ་གྱེན་རིན་པོ་ཆེ།།

EH MA HO KYAB NE KÜN DÜ OR GYEN RIN PO CHE

How Astonishing! The embodiment of all sources of refuge, Orgyen Rinpoche,

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove all outer, inner, and secrets obstacles

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།།

SAM PA LHÜN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant blessings to spontaneously accomplish all wishes.

དོ་ཇེ་དག་མྱེད་པས་གསུངས་སོ།།

This was spoken by Dorje Dragtsal Lingpa (Tulku Natsog Rangdrol).

ཨོ་ཨཱ་ཧཱྀ་བཛྲ་གུ་ཐུ་པདྨ་སིདྲི་ཧཱྀཾ།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

Colophon:

Gyatrul Rinpoche had a dream in which his root guru, Tulku Natsog Rangdrol, came to him and told him he should make this prayer. The next morning, he repeated the prayer and Lama Chonam wrote it down. Several days later Rinpoche, gave the prayer to Iridea Beamonte and told her to recite it. This was translated by Iridea and is offered to the sangha on the occasion of the Vajrakilaya Drupchöd with the wish that all beings be free of suffering and that their journey on the paths and stages unfolds auspiciously and without obstacles.

ཕྱི གོང་ས་སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་ཞབས་བརྟན་བརྒྱགས།

**Prayer for the Long Life of
His Holiness the 14th Dalai Lama**

གངས་རིའི་རྒྱ་བས་བསྐོར་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

GANG RI RA WE KOR WAI ZHING KHAM SU

In the pure land surrounded by the snow mountain ranges,

ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས།

PEN DANG DE WA MA LÜ JUNG WAI NE

you are the source of all benefit and happiness, without exception.

སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་གྱི་མཆོ་ཡི།

CHEN RE ZIG WANG TEN DZIN GYA TSO YI

All-powerful Avalokiteshvara, Tenzin Gyatso,

ཞབས་པད་སྤིད་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག།

ZHAB PED SID TAI BAR DU TEN GYUR CHIG

may you remain immovable until samsara becomes exhausted.

Long Life Prayer for Venerable Gyatrul Rinpoche

ལྷ དེས་པ་དོན་གྱི་ལུང་རྟོགས་བསྟན་པའི་སྟོན།

NGE PA DÖN GYI LUNG TOG TEN PAI SOG

Ngedon Chokyi Nyima, you are the life of the teachings of scripture and realizations.

གསང་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་ཉི་མའི་འོད་ཟེར་གྱིས།

SANG CHEN CHÖ KYI NYI MAI ÖD ZER GYI

You are the sun's radiance of the great secret dharma.

འགྲོ་བའི་ཡིད་ཀྱི་སྟུན་པ་རབ་སེལ་བ།

DRO WAI YID KYI MÜN PA RAB SEL WA

Clarifier of the darkness in the minds of sentient beings,

སྤྱོད་ཆོགས་རང་གྲོལ་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

NA TSOG RANG DROL ZHAB LA SOL WA DEB

to the feet of Na Tsog Rangdrol I pray.

གང་གི་རྣམ་པར་ཐར་པའི་རྗེས་ཞུགས་ཏེ།

GANG GI NAM PAR TAR PAI JE ZHUG TE

Fully liberating whosoever follows you,

འགྲོ་པའི་སྤྱིན་ལས་བསྐྱབ་ལ་ཉེར་བརྩོན་པ།

DRO PEN TRINLE DRUB LA NYER TSÖN PA

particularly diligent in accomplishing miraculous activities that benefit all beings,

མཚུངས་མེད་བཤད་སྟབ་བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཆོན་གྱི།

TSUNG MED SHED DRUB TEN PAI GYAL TSEN GYI

unequalled, you are the victory banner showing explanations for accomplishing the practice.

ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་སྤྱིན་མཐར་ཕྱིན་ཤོག། །

ZHAB PED TEN CHING DZED TRIN TAR CHIN SHOG

Planting your lotus feet firmly, please complete your miraculous activity!

(Written by Trinley Norbu and translated by Brian Beresford.)

Long Life Prayer for Venerable Gyatrul Rinpoche

ཨོཾ། ལྷ་མ་འཆི་མེད་ཆོ་ལྷ་འི་མཐུ་བྱིན་གྱིས། རྒྱུ་མཆོག་དེས་དོན་
 ཆོས་ཀྱི་ཉི་མ་ཡི། རྒྱུ་ཆོའི་འདུ་བྱེད་བསྐྱེད་པ་བྱུང་འཆོ་གཞེས་
 བས། བསྐྱེད་པ་འགྲོར་སྐྱེན་པའི་མཇེད་པ་གོང་འཕེལ་ཤོག། ཅེས་པ་འདྲ་
 སྐྱོབ་བྱ་གཞན་པ་མཐོན་མེད་བསྐྱེད་པ་འདིགས་བྱེད་ཡེ་ཤེས་རྩིས་བྱེད་ཤོག།

ཨོཾ། ལྷ་མ་འཆི་མེད་ཆོ་ལྷ་འི་མཐུ་བྱིན་གྱིས།

LAMA CHIMED TSE LHAI TU CHIN GYI

By the strength of the blessings of Guru Amitayus, the deity of eternal life,

རྒྱུ་མཆོག་དེས་དོན་ཆོས་ཀྱི་ཉི་མ་ཡི།

KYE CHOG NGE DÖN CHÖ KYI NYI MA YI

may the supreme Incarnate One, Ngedön Chökyi Nyima

རྒྱུ་ཆོའི་འདུ་བྱེད་བསྐྱེད་པ་བྱུང་འཆོ་གཞེས་བས།

KU TSE DÜ CHED KAL GYAR TSO ZHE NE

remain firm in this world for one-hundred aeons,

བསྐྱེད་པ་འགྲོར་སྐྱེན་པའི་མཇེད་པ་གོང་འཕེལ་ཤོག།

TEN DROR MEN PAI DZED PA GONG PEL SHOG

and may his activities for the benefit of the doctrine and sentient beings continue to be ever-increasing

ཅེས་པ་འདྲ་སྐྱོབ་བྱ་གཞན་པ་མཐོན་མེད་ནས་བསྐྱེད་པ་འདིགས་བྱེད་ཡེ་ཤེས་རྩིས་བྱེད་ཤོག།

At the request of the student Shenphen Drönmed, this was written by Jigdral Yeshe Dorje. Virtue!

Note: The Tibetan script in the frame is Kyabje Dudjom Rinpoche's own handwriting.

མཁན་ཆེན་རྣམ་གྲོལ་རིན་པོ་ཆེའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་འཆི་མེད་
འདོད་འཇོ་བཞུགས་སོ། །

**A Longevity Supplication to Khenchen Namdrol Rinpoche
Yielding Immortality**

༄༅། །ཨོ་སྤ་སྟྲི། །

OM SWA STI

རྒྱལ་ཀུན་བཅེ་ཆེན་ཡེ་ཤེས་སྐྱུ་འཕྲུལ་གར། །

GYAL KÜN TSE CHEN YE SHE GYU TRUL GAR

The great love of all buddhas' wisdom's illusory dance

གདུལ་བྱའི་ཡུལ་ལ་མཆོན་དཔེའི་སྐྱར་སྤང་བ། །

DUL CHAI YUL LA TSEN PE KUR NANG WA

appears before us, your disciples, adorned with the major and minor marks of perfection.

བཀའ་དྲིན་མཚུངས་མེད་མཁན་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་ཇེ། །

KA DRIN TSUNG MED KHEN CHEN CHÖ KYI JE

Great Abbot, Lord of the Dharma, your kindness is without compare;

ཆོས་འཁོར་དང་བཅས་བསྐྱལ་བརྒྱུར་བཞུགས་གསོལ་འདེབས། །

CHÖ KHOR DANG CHE KAL GYAR ZHUG SOL DEB

please remain for countless eons, continually turning the dharma wheel.

རྣམ་མང་མདོ་རྒྱུད་རྒྱ་མཚོའི་གནས་ལ་དབང་། །

NAM MANG DO GYÜD GYA TSÖ NE LA WANG

Master of the myriad sutras and tantras,

ཡིད་དཔྱད་གྲུབ་མཐའི་འཆིང་བ་དབྱིངས་སུ་གྲོལ། །

YID CHÖD DRUB TAI CHING WA YING SU DROL

you have **released** the bonds of philosophical speculation within reality's expanse.

ངེས་གསང་སྒྲིང་པོའི་རིང་ལུགས་གསལ་མཛད་པ། །

NGE SANG NYING PÖ RING LUG SAL DZED PA

In particular, you have clarified the tantra of definite meaning, the Secret Essence.

སྐུབས་གཅིག་སྤྲ་མ་མཆོག་ཁྱོད་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

KYAB CHIG LA MA CHOG KHYÖD ZHAB TEN SOL

Supreme Guru, sole refuge, may your life be firm.

གང་གིས་བརྟེ་བར་གདམས་པའི་བྱིན་རླབས་རྒྱུ། །

GANG GI TSE WAR DAM PAI CHIN LAB GYÜN

Having received the continuous blessings

བདག་སོགས་སྒྲིང་གི་དབུས་སུ་ལེགས་འཕྲོས་ཤིང་། །

DAG SOG NYING GI Ü SU LEG PÖ SHING

of your kind instructions within our hearts,

བཀའ་བཞིན་སྐྱབ་པའི་མཆོད་པས་མཉེས་བཞིན་དུ། །

KA ZHIN DRUB PAI CHÖD PE NYE ZHIN DU

may we now please you with perfect practice and be accepted

ཆོ་རབས་འཕྲེང་བར་རྗེས་སུ་འཛིན་གྱུར་ཅིག །

TSE RAB TRENG WAR JE SU DZIN GYUR CHIG

as your disciples throughout all our future lives.

སྤྲ་མ་མཆོག་གསུམ་སྤྲ་མའི་བྱིན་རླབས་དང་། །

LA MA CHOG SUM SUNG MAI CHIN LAB DANG

Through the blessings of the lamas, the Three Jewels and dharma protectors;

ཆོས་ཅན་ཆོས་ཉིད་བསྐྱེད་མེད་བདེན་པའི་སྟོབས། །

CHÖ CHEN CHÖ NYID LU MED DEN PAI TOB

of the might of the undeceiving truth of reality and its nature;

བདག་ཅག་དད་དམ་འགྱུར་མེད་རྟེན་འབྲེལ་མཐུས། །

DAG CHAG DED DAM GYUR MED TEN DREL TÜ

along with the powerful interdependance of our unwavering faith and samaya,

སྟོན་པའི་དོན་རྣམས་གཤམ་མེད་འགྲུབ་པར་ཤོག །

MÖN PAI DON NAM GEG MED DRUB PAR SHOG

may this aspiration be accomplished without hindrance.

ཅས་པའང་དམ་ཁའང་ཆོས་གྲགས་འགས་བསྐྱེད་མ་གནང་བ་ལྟར། མཁན་ཆེན་གང་དེའི་སྟོབས་འབངས་གྱི་ན་བ། བསོད་ནམས་སྤུལ་མེད་པ་རྣམས་ལྟོ་གོས་པས། སྟོབས་ལྡན་ཨ་འི་ཡུལ་གྱི་ཆོས་ཆགས་ཡེ་ཤེས་སྤྱིང་པོ་ཨོ་ཁྱེན་དོ་
རྗེ་གདན་དུ། ཟུ་འབྲུག་ས་ག་ཟླ་བའི་ཡར་ཆོས་བརྒྱད། ཟླ་ལོ་ཟླ་ཆོས་ ༢༠༡༢་ལ་ཕྱུ་ ༡༩ ཉིན་གྱིས་བ་དགེ་ལགས་འཕེལ། །

In accordance with the request of my dharma friends, with whom I share pure samaya, I, Sogan Tulku, Pedma Lodro, a wretched disciple of the Khenchen, wrote this supplication at the dharma center of Orgyen Dorje Den, in the powerful country of America, on the eighth day of Saga Dawa in the Year of the Water Dragon, May 29, 2012.

Long Life Prayer for All Gurus

ལ་མ་ཀུ་ཁམ་ཙང་འཕུ་འཕུ་གསོལ་བ་འདེབས།།

LA MA KU KHAM ZANG WAR SOL WA DEB

I pray for the excellent health of the guru!

མཚོག་ཏུ་ཀུ་ཙེ་རིང་འཕུ་འཕུ་གསོལ་བ་འདེབས།།

CHOG TU KU TSE RING WAR SOL WA DEB

I pray for his supreme long life as well!

ཐྱིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།།

TRIN LE DAR ZHING GYE PAR SOL WA DEB

I pray for the success and spread of his miraculous activities!

ལ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྒྱུ་བས།།

LA MA DANG DRAL WA MED PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that I may never be separate from the guru!

PRAYER FOR THE SWIFT REBIRTH OF
DUDJOM YANGSI SANGYE PEMA SHEPA RINPOCHE

By Dzongsar Khyentse Rinpoche

敦珠法王迅速轉世祈請文

宗薩蔣揚欽哲仁波切 | 撰

༄༅། །ཁྱེད་བདག་འཁོར་ལོ་འི་མགོན་པོ་ཀུན་ཏུ་བབ་པ་། །

KHYAB DAK KHOR LÖ GÖN PO KÜN TU ZANG

恰達 扣略 袞波 袞度桑
遍主壇城依怙普賢王

Lord Protector of my crown chakra, Samantabhadra,

རྒྱལ་བ་ཀུན་འདུས་བླ་མ་ཐོད་ཐོད་ཙལ་། །

GYAL WA KÜN DÜ LA MA T'HÖ T'HRENG TSAL

嘉瓦 袞督 喇嘛 托稱雜
諸佛總集上師顱鬘力¹

Embodiment of all Buddhas, Lama T'hö T'hreng Tsal,

སྲིད་ཞི་འཛིན་སྒྲལ་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ལ། །

SI ZHI JIK DRAL YÉ SHEY DOR JÉ LA

夕習 吉札 耶謝 多傑拉
離有寂畏智慧金剛尊²

Fearless Wisdom Vajra, free from fear of samsara and enlightenment,

¹ 顱鬘力：蓮師。

² 離畏智慧金剛：第二世敦珠法王。

གདུང་ལྷགས་ཅེ་གཅིག་གུས་པས་གསོལ་བ་འདེབས། །

DUNG SHUK TSÉ CHIK GÜ PAY SOL WA DEB

董旭 則計 古貝 梭哇迭
我今至心專一敬祈請

With single-pointed longing and reverence, to you I pray.

ང་གཡལ་ལྷིང་ནས་མགོན་མེད་བདག་ལ་དགོངས། །

NGA YAB LING NAY GÖN MÉ DAK LA GONG

阿雅 林內 袞美 達拉貢
自妙拂洲垂念無怙我

From Ngayab Ling, look upon us who have no protector.

སངས་རྒྱས་གཉིས་པ་པདྨ་ཀླ་ར་ཡི། །

SANG GYAY NYIY PA PEMA KA RA YI

桑傑 膩巴 貝瑪 嘎日阿宜
第二佛陀蓮花生大士

The Second **Buddha Padmakara's**

ངོ་མཚར་རྣམས་གར་ཡུད་ཙམ་བཞད་ན་ཡང་། །

NGO TSHAR DÖ GAR YÜ TSAM ZHAY NA YANG

哦擦 對噶 於贊 協拿揚
雖然暫顯奇妙遊戲相

Wondrous dance **Blossomed** momentarily

སྒྲུབ་ཡང་སྒྲུབ་གཞིའི་དབྱིངས་སུ་བསྒྲུབ་འདི། །

LAR YANG TRUL ZHI YING SU DU WA DI

臘揚 珠習 音蘇 讀哇狄
卻又攝回化身基界中

And was gathered back into the stainless space from which it manifested.

༄༅། །བདག་སོགས་བསོད་ནམས་མེད་པའི་དབང་ལགས་ཀྱང་། །

DAK SOK SÖ NAM MÉ PAY WANG LAK KYANG

達菟 索南 美貝 旺喇將

此乃我等無福之所致

Even though this was due to our lack of merit,

ལམ་ལོག་ལམ་གོལ་སྐྱེ་འགྲོའི་མགོན་དཔུང་དང་། །

LAM LOK LAM GOL KYÉ DRÖ GÖN PUNG DANG

蘭樓 蘭果 介迫 衰崩檔

仍願護眾免入邪謬道

In order to protect us misguided beings who wander down wrong paths,

རྒྱལ་བསྟན་སྐྱེ་དང་འོད་གསལ་སླིང་པོའི་ལམ། །

GYAL TEN CHI DANG Ö SAL NYING PÖ LAM

嘉滇 計檔 偉薩 寧杯蘭

亦為佛法、光明精藏道³

Please manifest again as our guide to the oceans of teachings; the general teachings of the Buddhas, the path of the clear light essence,

བྱད་པར་གསང་ཆེན་གིང་རྟ་གོང་འོག་གི །

KHYAY PAR SANG CHHEN SHING TA GONG OK GI

切巴 桑千 興大 貢哦噶

尤其大密前後二宗師⁴

And especially the tradition of the profound treasures

³ 光明精藏道：大圓滿法。

⁴ 前後二宗師：敦珠林巴、第二世敦珠法王

ཟབ་གཏེར་རིང་ལུགས་རྒྱ་མཚོའི་དེད་དཔོན་དུ། །

ZAB TER RING LUK GYA TSHÖ DÉ PÖN DU

撒迭 伶路 蔣翠 迭奔篤

如海甚深伏藏之傳統

Of the two chariots of the Great Secret teachings.

སྤར་ཡང་སྤྱལ་པའི་ཟླ་ཞལ་འཆར་དུ་གསོལ། །

LAR YANG TRUL PAY DA ZHAL CHHAR DU SOL

臘揚 珠貝 達俠 恰篤梭

願再化現月容做商主

Please shine your moon-like Nirmanakaya face upon us again.

ཞེས་པ་འདི་འང་མཚོག་གི་སྤྱལ་པའི་སྤར་ཡང་སྤྱིད་རིན་པོ་ཆེ་གྲོ་བུར་དུ་དགོངས་པ་གཞན་དོན་དུ་གཤེགས་པ་བསྟན་པ་
སྤྱི་དང་བྱེ་བྲག་ལ་ཆག་སྟུང་ཏུ་ཅང་ཆེ་བར་གྲོ་འཕྲང་བཞིན་དུ་བདུད་འཛུམས་སྤྱིད་པའི་ཟབ་གཏེར་སྤྱིད་དུ་བཅངས་བའི་
འབངས་ཐ་ཤལ་བ་སྤྱབ་བསྟན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱ་མཚོ་འཇམ་ཚངས་པ་ལྷའི་མེ་ཏོག་གིས། ཆོས་ཀྱི་གྲོགས་པོ་སྤྱི་ཏི་སྤྱལ་སྤྱི་
སོགས་ཀྱིས་རེ་བསྐྱལ་ལྟར་གནམ་ལོ་ལྷགས་སྤང་རྟོར་ཟླ་ ༡༩ པའི་ཆོ་ ༡༥ ལ་བྲིས་པའོ། །

殊勝化身轉世仁波切驟然圓寂，此事對佛教各方面而言都是極大的損失，令人悲慟。因此，將敦珠林巴甚深伏藏奉為至要精藏的鄯人圖滇確吉嘉措、又名蒼巴拉宜美朵，乃按法友碧帝珠古 (Spiti Tulku) 等人之請，撰於藏曆鐵牛年十二月十八日 (2022 年 2 月 19 日)。

敦珠貝瑪南嘉恭譯於二零二零年二月二十日。

The sudden passing into Parinirvana for the sake of other beings of the supreme Nirmanakaya Yangsi Rinpoche is an extremely terrible loss for the teachings in general and for our particular lineages. While reflecting on this situation in a state of sorrow, this prayer was written by T'hubten Chökyi Gyatso, or Tshangpa Lhayi Metok, at the request of my Dharma friend Spiti Tulku and others on the 18th day of the 12th month of the Iron Ox year (2022/02/19).

A Prayer for the Swift Return of Kyabje Dudjom Rinpoche by the Gyalwang Karmapa

ཀྱེ་མ་གྱེ་རུད།

སྙིང་དབུས་ཟངས་མདོག་དཔལ་རིའི་མོ་བྲང་གི་དབུས་སུ།
ཡ་གཅིག་པདྨ་འབྲུང་གནས་ཡབ་ཡུམ་དེ་མཁའ་ནོར།
བསོད་ཟད་ལས་རན་དྲག་པོའི་རྒྱུད་ཤུགས་ཀྱིས་འབྱེད་ཏེ།
མགོན་མེད་ཉམ་ཐག་གྱུར་པའི་སློབ་འབངས་ལ་གཟིགས་དང་།
སྤྱི་པོ་བདེ་ཆེན་འཁོར་ལོའི་གཙུག་རྒྱན་དུ་བཞུགས་པའི།
ཁྲག་འཐུང་བདུད་འཛོམས་སྤྱིང་པ་ཡབ་སྲས་དེ་མཁའ་ནོར།
ཁོང་པའི་སྙིང་དང་འདྲ་བའི་སྐྱབས་གནས་ཀྱིས་པོར་ནས།
འདི་སྤྱིའི་རེ་བ་སྟོར་བའི་རྗེས་འཇུག་ལ་གཟིགས་དང་།
སྐྱབས་གཅིག་པདྨ་བཞད་པའི་རོམ་ཚར་གྱི་བཀོད་པ།
ད་ལྟ་མིག་གི་དབང་པོའི་སྒྱིད་ཡུལ་ལས་འདས་ཏེ།
གསུང་སྟོན་ན་བར་ཐོས་པའི་སྐལ་བཟང་ཡང་མེད་པས།
དབང་པོ་སྒྲོ་ལྷ་འཛོམས་པའི་དོན་གོ་ཡང་སྟོར་སོང་།
དམུ་ཚོད་སྟོ་བ་རེངས་པའི་སྟིགས་དུས་ཀྱི་སེམས་ཅན།
མ་དད་ལོག་རྟོག་དྲི་མས་སྤྱི་ནང་ཀུན་སྤྱི་བ་ཀྱང་།
སྒྱིད་རན་བུ་ཚ་བྱམས་པའི་ཡ་མ་ཡིས་སྒྱིད་ལྟར།
ཤུགས་རྗེའི་གཏེར་ཆེན་ཁྱེད་ལ་མི་རེ་ནི་ཀ་མེད།

ཀ་དག་ཚོས་སྤྱི་གྲོང་ནས་འགག་མེད་གྱི་གཟུགས་སྤྱར།
སེམས་ཀྱི་སྒྲད་ཅིག་གཅིག་ལ་གཞིར་བཞེངས་སུ་མཛད་ནས།
མ་ལུས་འགོ་བའི་ཁམས་རྣམས་སྒྲིན་གྲོལ་དུ་མཛད་པའི།
སྤྱུལ་པའི་ཉི་གཞོན་གསར་པ་ཐོགས་མེད་དུ་བྱོན་ཤོག།
ཨེ་ཀ་ཇ་ཏི་ལ་སོགས་དམ་ལྷན་གྱི་སྤྱང་མ།
ད་ནི་ལེ་ལོ་བཏང་སྟོམས་ཅུང་ཟད་ཀྱང་མེད་པར།
སྟོན་ནས་བསུ་ཞིང་རྒྱབ་ནས་སྤྱུལ་མ་ཞིག་མཛད་དེ།
མི་ཡི་ཉི་མ་ཞིང་འདིར་གདན་འདྲེན་ལ་ཐེབས་གིག།

བསྟན་འགྲོའི་མགོན་དབུང་མཚུངས་མེད་པ་སྐྱབས་རྗེ་བདུད་འཛོམས་རིན་པོ་ཆེའི་ཡང་སྤྱུལ་པདྨ་བཞད་པ་གང་
ཉིད་སྟོ་བུར་དུ་དགོངས་པ་རྗེས་པའི་གནས་རྒྱུ་དེ་ནི་བསམ་ཡུལ་ལས་འདས་འདྲེན་མཚོག་གང་ཉིད་སྤྱི་ན་
གཞོན་ལུང་གྱུར་ཀྱང་གངས་ཅན་རྒྱུངས་དང་རྒྱུ་པལ་འབྲུག་གསུམ་སོགས་སུ་བསྟན་འགྲོའི་དོན་དཔག་མེད་
མཛད་ཅིང་སྟིགས་དུས་ཀྱི་རྗེས་པ་ཆེན་པོའི་རྣལ་འབྱོར་པ་བྱ་བུལ་སངས་རྒྱུ་རྗེ་རྗེ་སོགས་སྤྱི་མར་
བསྟེན་སྟེང་པོ་དོན་བརྒྱུད་ཀྱི་བསྟན་པ་རྒྱུ་པ་བཞིན་དུ་བསྐྱངས་ནས་པོད་བརྒྱུད་ནང་བསྟན་སྤྱི་དང་བྱེ་བྱག་འོད་
གསལ་རྗེས་པ་ཆེན་པོའི་རིང་ལུགས་ལྷག་པར་བདུད་འཛོམས་ཀྱི་གཏེར་རྒྱན་འཛིན་པ་རྣམས་ཀྱི་འདྲེན་པ་
ཆེན་པོར་འཐུང་བར་རེས་མོད་དུས་རན་སྟིགས་མར་གྱུར་པ་དང་།གདུལ་བྱའི་བསོད་ནམས་དམན་པའི་སྟོབས་
ཀྱིས་བཞུགས་པའི་ལག་ནས་ཤོར་བ་ལྟ་བུར་གྱུར་ཀྱང་རྒྱལ་སྲས་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ཤུགས་རྗེ་དུས་
ལས་མི་གཡོལ་བ་ཡིན་པས་རང་གཞན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གདུང་ཤུགས་དྲག་པོས་ཡང་སྤྱིད་སྤྱུལ་པའི་སྤྱི་ཅོད་
མེད་ཅིག་གནམ་ནས་བྱ་འབབ་པ་ལྟར་འབྱོར་པའི་གསོལ་བ་ཅུ་གཅིག་ཏུ་འདེབས་པ་གལ་ཆེའོ།།ཤོང་གི་
གསོལ་འདེབས་འདི་ཡང་སུད་སི་ནམ་མཁའ་རིན་པོ་ཆེས་གདུང་ཤུགས་ཀྱིས་བསྐུལ་མ་མཛད་པ་དང་།རང་
ངོས་ནས་ཀྱང་དད་འདུན་ཅུ་གཅིག་པས་གསོལ་བ་བཏབ་པ་ཡིན་ནོ།།
དཔལ་ཀུན་པའི་མཚན་འཛིན་ཨོ་རྒྱན་ཕྱིན་ལས་སུ་འབོད་པས་སྤྱི་ལོ་༡༠༢༥༣༣་༢ཆོས་༡༩ལ་ཤུལ།

A Prayer for the Swift Return of Kyabje Dudjom Rinpoche by the Gyalwang Karmapa

Alack! Alas!

From the palace of the Copper Colored Mountain in the heart,
Padmakara and consort, please know us!
Our merit is finished; the gale of bad karma has swept us away.
Look at us wretched disciples bereft of protector!

Traktung Dudjom Lingpa and disciples, the crown jewels
In the crown chakra of great bliss, please know us!
Our refuge, who was like the heart in our chest, has left us.
Look at us, who've lost our hope for this life and the next!

The marvelous features of the sole refuge Pema Shepa
Have now passed beyond the range of our vision.
No longer do we have the fortune to hear his sweet voice.
Though we have our five senses, they have lost any purpose.

We barbaric beings of degenerate times, our hearts hardened,
Are clouded inside and out by the stains, misconception and
faithlessness,
But like ill-behaved children whose parents care for them with
love,
We've no choice but to place our hopes in you, great trove of
compassion.

From the expanse of the alpha-pure dharmakaya,
May you arise in an instant of mind as an unceasing form kaya
And return without delay as a new dawning emanated sun
To ripen and liberate sentient beings of all kinds.

O Ekajati and other oath-bound protectors,
Without even the slightest laziness or indifference,
Now lead him from ahead, escort him from behind,
And bring this sun for humanity back to this world!

It is incomprehensible that Pema Shepa, the incarnation of the incomparable protector of beings and teachings Kyabje Dudjom Rinpoche, could have passed away. Though young, he had brought immeasurable benefit to beings and the teachings in Tibet, India, Nepal, and Bhutan. He followed Chatral Sangye Dorje, a dzogchen yogi in degenerate times, and others as his gurus, sustained the teachings of the essential ultimate lineage properly, and he was certain to become a great guide upholding Tibetan Buddhism, the tradition of luminous Dzogchen, and the Dudjom Tersar in particular. But the times are degenerate and we students have little merit, so it is as if a vase of vaidurya crystal has slipped from our fingers. But the bodhisattvas' compassion never fails to come on time, so it is crucial for all of us to fervently pray that an undisputed reincarnation will come, like a bird alighting from the sky.

I wrote this supplication on the fervent request of Namkha Rinpoche from Switzerland and also as a supplication from my own one-pointed faith and wish.

*Karmapa Ogyen Trinley Dorje
19 February 2022*

Translated by Khenpo David Karma Choephel

Prayer for the Peoples of this Earth

ཕྱ འཇམ་གླིང་སྤྱི་དང་ཡུལ་ཁམས་འདི་དག་ཏུ།

DZAM LING CHI DANG YUL KAM DI DAG TU

At this very moment, for the people and nations of this earth,

ནད་སྙུག་མཚོན་སྟོགས་སྤྱུག་བསྐྱེད་མིང་མི་གྲགས།།

NED MUG TSÖN SOG DUG NGAL MING MI DRAG

may not even the names of disease, famine, war, and suffering be heard,

ཆོས་ལྷན་བསོད་ནམས་དཔལ་འབྱོར་གོང་དུ་འཕེལ།།

CHÖ DEN SÖD NAM PAL JOR GONG DU PEL

but rather may pure conduct, merit, wealth, and prosperity increase,

རྟག་ཏུ་བྱ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཕུན་ཚོགས་ཤོག།

TAG TU TA SHI DE LEG PÜN TSOG SHOG

and may supreme good fortune and well being always arise!

CLOSING PRAYERS

༄༅། །སྐྱབས་རྗེ་བདུད་འཛམས་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་གྲོ་བུར་གྱི་འགོ་བའི་
རིམས་ནད་སྤུང་དུ་ཞི་བའི་སྨོན་ལམ་བཞུགས།

A Prayer to Swiftly Pacify the Sudden Contagion of Pandemics
By His Holiness Dudjom Rinpoche

ཉོན་མོངས་འདྲོད་ཆགས་སྤྲག་པོའི་དབང་གུར་ཏེ།

NYÖN MONG DÖD CHAK DRAG PÖ WANG GYUR TE
The fierce power of desire and attachment

རང་བྱུང་འབྱུང་ཁམས་འབགས་བཙོག་དྲི་མས་བསྐྱོས།

RANG JUNG JUNG KHAM BAK TSOG DRI ME GÖ
stains our naturally beautiful environment with filth

ཕྱི་ནང་འབྱུང་བ་འབྱུགས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས།

CHI NANG JUNG WA TRUK PAI GYU KYEN GYI
and stirs up the outer and inner elements,

ས་གཡོས་མེ་དབྱ་རྒྱ་ལྷག་རྒྱུང་འཚུབ་སྤྲོགས།

SA YÖ ME DRA CHU LOG LUNG TSUB SOG
causing earthquakes, wildfires, floods, typhoons, and more.

སེམས་ཅན་འབྱུང་བཞིའི་གནོད་པས་མནར་བའི་ཆོ།

SEM CHEN JUNG ZHI NÖD PE NAR WAI TSE
When sentient beings suffer harm from the elements,

ཨོ་རྒྱན་འཆི་མེད་ཆོ་ལྷར་གསལ་བ་འདེབས།

OR GYEN CHI MED TSE LHAR SOL WA DEB
pray to Orgyen, longevity deity of immortality:

སྟོད་བཅུད་འབྱུང་བའི་འཛིགས་པ་ནི་བ་དང་།

NÖD CHÜD JUNG WAI JIG PA ZHI WA DANG

Please, quell the destruction of our environment and all it contains,

འབྱུང་འབྲུགས་ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ།

JUNG TRUK CHI YI BAR CHED CHI RU SOL

and externally dispel obstacles from the outer turmoil of the elements!

ཉོན་མོངས་ཞེ་སྤང་གདུག་པའི་དབང་གུར་ཏེ།

NYÖN MONG ZHE DANG DUG PAI WANG GYUR TE

The poisonous power of anger and aggression

དགེ་སྤྲིག་འཛོལ་ཉྑལ་དུད་འགྲོ་ཉམས་ཉེས་གཏང་།

GE DIG CHOL NYOG DÜD DRO NYAM NYE TANG

twists virtue and evil, devastates animals,

ཟས་སྦྱོད་འདུ་བ་འབྲུགས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས།

ZE CHÖD DU WA TRUK PAI GYU KYEN GYI

and damages health through food and behavior,

ཚ་གང་ལྡན་འདུས་སྒྲོ་བུར་ཚད་རིམས་སོགས།

TSA DRANG DEN DÜ LO BUR TSED RIM SOG

bringing sudden fevers with chills and heat.

འབྱུང་ལུས་ལན་ཆགས་ནད་འབུས་མནར་བའི་ཚོ།

JUNG LÜ LEN CHAG NED Ü NAR WAI TSE

When there is suffering from viruses, the karmic debt of bodies,

ཡི་དམ་སྤར་པའི་ལྷ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

YI DAM PUR PAI LHA LA SOL WA DEB

pray to Yidam Kilaya:

ནད་རིམས་འགོ་བའི་ཡམས་ནད་བསྐྱོན་པ་དང་།

NED RIM GO WAI YAM NED DOG PA DANG

Please end epidemics and pandemics,

འདུ་འཁྲུགས་ནད་གི་བར་ཆད་ནད་དུ་སོལ།

DU TRUK NANG GI BAR CHED NANG DU SOL

and internally dispel obstacles from inner diseases!

མ་རིག་གཏི་མུག་ཚྲིངས་པའི་དབང་གྱུར་ཏེ།

MA RIG TI MUG MONG PAI WANG GYUR TE

The darkness of unawareness and stupidity

འགྲོ་བའི་སེམས་ཁམས་སྒྲ་ཚྲིངས་རྟོག་པས་བསྐྱེད།

DRO WAI SEM KHAM NA TSOK TOG PE LED

spoils the minds of beings with all kinds of concepts,

སྲིད་པའི་མ་མོ་འཁྲུགས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས།

SID PAI MA MO TRUK PAI GYU KYEN GYI

and rattles the mammas of the world,

མ་མོའི་དལ་ཡམ་འབྱུང་པའི་རིམས་ནད་སོགས།

MA MÖ DAL YAM JUNG PÖ RIM NED SOK

causing plagues from the mammas, illness from spirits, and more.

སེམས་ཅན་འགོ་བའི་ནད་ཀྱིས་མནར་བའི་ཚོ།

SEM CHEN GO WAI NED KYI NAR WAI TSE

When sentient beings are wretched with misfortune from disease,

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོའི་ཚྲིངས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

YE SHE KHAN DRÖ TSOK LA SOL WA DEB

pray to the wisdom dakinis:

སྒྲུང་སྤྱིད་མ་མོ་དེ་ལ་ཡམ་ཞི་བ་དང་།

NANG SID MA MÖ DAL YAM ZHI WA DANG

Please, throughout all existence, pacify plagues from the mamos

སེམས་འབྲུགས་གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་།

SEM TRUK SANG WAI BAR CHED YING SU SOL

and dispel secret obstacles of mental turmoil into the infinite pure expanse!

ཅེས་པ་འད་དེ་དུས་འཛམ་གླིང་ཤར་ཅུབ་ཀྱན་ཏུ་འགོ་བའི་རིམས་ནད་གྱི་འཛིགས་པ་ཞི་བའི་སྒྲུང་དུ། བོད་ལྷགས་བྱི་
ལོའི་དཔོན་ལྷན་ཆོས་བརྩམས་དུས་སུ་བདུད་འཛམ་སྐྱུ་ལ་མིང་པ་སངས་རྒྱལ་པ་བླ་བཞད་པས་སྤྲིགས་དུས་འགོ་བའི་
སྐབས་མཆོག་མ་རྩ་གུ་རུ་སོགས་ཡི་དམ་རྩ་གསུམ་ལྷ་ཆོགས་ལ་གསོལ་བ་ཕྱར་ཚུགས་སུ་བཏབ་སྟེ་གིས་པ་དགོའོ།

To quell the destruction caused by the distressful pandemic that is everywhere in the world these days, Sangye Pema Shepa, one named as an incarnation of Dudjom, composed this emphatic prayer to the sublime refuge for beings in dark times, the Mahaguru, and to the yidam and Three Roots wisdom deities, on the tenth day of the second month of the Tibetan Iron Rat Year (April 3, 2020). May it be virtuous!

English translation by Christina Monson.

༄༅། །གྲུབ་ཐོབ་ཐང་སྟོང་རྒྱལ་པོའི་དོ་རྗེའི་གསུང་ནད་ཀྱི་འཛིགས་པ་ནི་
བའི་གསོལ་འདེབས་ས་སྐྱ་ནད་གྲོལ་མ་ནི།

**The Verses that Saved Sakya from Sickness:
A Prayer for Pacifying the Fear of Disease**
by Thangtong Gyalpo

ལས་དང་སྟོ་བྱར་རྒྱུན་ལས་བྱར་པ་ཡི། །

LÉ DANG LOBUR KYEN LÉ GYURPA YI

May all the diseases that disturb the minds of sentient beings,

གདོན་དང་ནད་དང་འབྱུང་པོའི་འཆོ་བ་སོགས། །

DÖN DANG NÉ DANG JUNGPO TSEWA SOK

and which result from karma and temporary conditions,

སེམས་ཅན་ཡིད་མི་བདེ་བའི་ནད་རྣམས་ཀྱན། །

SEMCHEN YI MIDEWÉ NÉ NAM KÜN

such as the harms of spirits, illness, and the elements,

འཛིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་བར་མ་བྱུར་ཅིག །

JIKTEN KHAM SU JUNGWAR MAGYUR CHIK

never occur throughout the realms of this world.

ཇི་ལྟར་གཤེད་མས་འཁྲིད་པའི་གསལ་བྱ་བཞིན། །

JITAR SHEMÉ TRIPÉ SEJA SHYIN

May whatever sufferings arise due to life-threatening diseases,

སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་ལུས་སེམས་འབྲལ་བྱེད་པའི། །

KECHIK CHIK LA LÜ SEM DRAL JEPÉ

which, like a butcher leading an animal to the slaughter,

སྟོག་འཕྲོག་ནད་ཀྱི་སྐྱུ་ག་བསྐྱེད་ཅི་སྟེད་པ། 1

SOK TROK NÉ KYI DUKNGAL JINYÉ PA

separate the body from the mind in a mere instant,

འཛིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག་།

JIKTEN KHAM SU JUNGWAR MAGYUR CHIK

never occur throughout the realms of this world.

འཆི་བདག་གཤེན་རྗེའི་ཁ་ནང་ཚུད་པ་ལྟར། 1

CHIDAK SHEN JÉ KHA NANG TSÜPA TAR

May all embodied beings remain unharmed

ནད་ཀྱི་མིང་ཙམ་ཐོས་པས་སྐྱུ་ག་བྱེད་པའི། 1

NÉ KYI MING TSAM TÖPÉ TRAK JEPÉ

by acute, chronic, and infectious diseases,

ཉིན་གཅིག་པ་དང་རྟག་པའི་རིམས་སོགས་ཀྱིས། 1

NYIN CHIKPA DANG TAKPÉ RIM SOK KYI

the mere names of which can inspire the same terror

ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་གཞོད་པར་མ་གྱུར་གཅིག་།

LÜCHEN KÜN LA NÖPAR MAGYUR CHIK

as would be felt in the jaws of Yama, Lord of Death.

གཞོད་པའི་བགེགས་རིགས་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱད་ཅུ་དང་། 1

NÖPÉ GEK RIK TONGTRAK GYECHU DANG

May the 80,000 classes of harmful obstructors,

སྟོ་བུར་ཡེ་འདྲོགས་སུམ་བརྒྱ་དུག་བཅུ་དང་། 1

LOBUR YÉ DROK SUMGYA DRUK CHU DANG

the 360 evil spirits that harm without warning,

བཞི་བརྒྱ་རྩ་བཞི་འི་ནད་ལ་སོགས་པ་ཡིས། 1

SHYIGYA TSA SHYI NÉ LASOKPA YI

the 424 types of disease, and so forth

ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་འཚེ་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

LÜCHEN KÜN LA TSEWAR MAGYUR CHIK

never cause harm to any embodied being!

ལུས་སེམས་བདེ་བ་མ་ལུས་འཕྲོག་བྱེད་པའི། 1

LÜ SEM DEWA MALÜ TROK JEPÉ

May whatever sufferings arise due to disturbances in the four elements,

འབྱུང་བཞི་འཁྱགས་པའི་སྤྱག་བསྐྱལ་ཇི་སྟེད་པ། 1

JUNG SHYI TRUKPÉ DUKNGAL JINYÉ PA

depriving the body and mind of every pleasure,

མ་ལུས་ཞི་ཞིང་མདངས་སྟོབས་ལྡན་པ་དང་། 1

MALÜ SHYI SHYING DANG TOB DENPA DANG

be totally pacified, and may the body and mind have radiance and power,

ཆེ་རིང་ནད་མེད་བདེ་སྦྱིད་ལྡན་པར་ཤོག །

TSERING NEMÉ DEKYI DENPAR SHOK

and be endowed with long life, good health, and well-being.

སྤྱ་མ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་བླགས་རྗེ་དང་། 1

LAMA KÖNCHOK SUM GYI TUKJÉ DANG

By the compassion of the gurus and the Three Jewels,

མཁའ་འགྲོ་ཆོས་སྦྱང་སྤང་མའི་རུས་མཐུ་དང་།

KHANDRO CHÖKYONG SUNGMÉ NÜTU DANG

the power of the dakinis, dharma protectors, and guardians,

ལས་འབྲས་བསྐྱབ་མེད་པའི་བདེན་སྟོབས་གྱིས། །

LÉ DRÉ LUWA MEPÉ DEN TOB KYI

and by the strength of the infallibility of karma and its results,

བསྔོ་བ་སྟོན་ལམ་བཏབ་ཆད་འབྲུབ་པར་ཤོག། །

NGOWA MÖNLAM TAB TSÉ DRUPAR SHOK

may these many dedications and prayers be fulfilled as soon as they are made.

ཅེས་པ་འདི་ནི་གདན་ས་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྷན་ས་སྐྱར་ནད་ཟིམ་མི་གཅིག་པ་སྣ་ཚོ་གས་བྱུང་བར། སྤྲུགས་བོན་རྣམས་གྱིས་
མདོས་གཏོར་སྟོན་སྤྲུགས་སྐྱུང་བ་སོགས་གང་བསྐྱབས་ཀྱང་མ་ཕན་པར་གདན་ས་སྟོངས་ལ་ཐུག་པའི་སྐབས། རྗེ་བླུབ་
ཐོབ་ཆེན་པོས་མ་ནམ་མཁའ་མའི་སྐབས་འགོ་གྱིས། མ་ཁི་སྟོངས། སྟོན་ལམ་འདི་ཐོབ་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་པ་བཞིན་
བགྱིས་པ་ལ་བརྟེན་ནད་ཡམས་ཐམས་ཅད་འཕྲལ་དུ་ཆད་པས་ས་སྐྱར་ནད་གོལ་མའི་སྟོན་ལམ་ཞེས་དོ་རྗེའི་གསུང་བྱིན་
ལྷབས་གྱི་སྟོན་སྐྱུང་འཕྲོ་བར་གྲགས་སོ།། །།

Once, an epidemic was spreading from one person to the next at the great monastery of the Glorious Sakya tradition. Whatever the mantric masters tried — effigies, tormas, medicines, mantras, protection-amulets, and so on — had no effect, and the monastery was in danger of annihilation. At that time, the master mahāsiddha Thangtong Gyalpo performed the refuge prayer which begins, “Sentient beings in number as vast as space”, then recited a number of Maṇi mantras, and said following the Teachers’ words, “These aspirations become reality...”. At that time, the entire epidemic immediately ceased in dependence upon the performance of this prayer. Thereby, it became renowned as the vajra speech radiating cloud-like blessings entitled ‘The Prayer that Saved Sakya from Disease.’

Translated by Tenzin Jamchen, 2014. Edited and revised for Lotsawa House, 2016.

Prayer to Guru Rinpoche to Clear Obstacles on the Path

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་འཛིན་པོ་ཆེ།

DÜ SUM SAN GYE GU RU RIN PO CHE

Precious teacher, the embodiment of all buddhas of the three times,

དངོས་གྲུབ་ཀྱན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

NGÖ DRUB KUN DAG DE WA CHEN POI ZHAB

great bliss, the lord of all spiritual accomplishments,

བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་བདུད་འདུལ་བྲག་པོ་རྩལ།

BAR CHED KUN SEL DUD DUL DRAG PO TSAL

wrathful power, the one who dispels all hindrances and subdues demons –

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

བྱིན་ང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove the outer, inner, and secret obstacles

བསམ་པ་ལྟན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

SAM PA LHUN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant the blessing to accomplish wishes spontaneously.

ཨོ་ཨུ་ཧྲི་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྨི་ཧྲི།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

ཕྱི པདྨ་རིང་ལུགས་སྒྲུབ་ལྷན་པ་ཆེ།

PED MAI RING LUG NGA GYUR DZOG PA CHE

Padmasambhava's tradition is the Early Translation Great Perfection School,

ངེས་དོན་སྤྱིང་པོའི་ཤིང་རྩ་བདུད་འཛམས་སྤྱིང་།

NGE DÖN NYING PÖ SHING TA DÜD JOM LING

and Dudjom Lingpa is the chariot of the essential true meaning.

གང་གི་ཟབ་གཏེར་བསྟན་པ་སྤྱིད་མཐའི་བར།

GANG GI ZAB TER TEN PA SID TAI BAR

Until the end of cyclic existence, may his profound treasure doctrine be preserved

མི་རྒྱུ་བཤད་དང་སྒྲུབ་པས་འཛིན་གྱིར་ཅིག།

MI NUB SHED DANG DRUB PE DZIN GYUR CHIG

through study and practice, without declining.

Prayer for the Nyingmapa Lineage and the Tradition

ཕྱི མཁན་སྤྱོད་ཆེན་གསུམ་རིང་ལུགས་ཆེ།

KEN LOB CHÖ SUM RING LUG CHE

May the great tradition of Khenpo Shantarakshita, Lobpon Padmasambhava, and the Dharma King Trisong Detsun

འཛམ་སྤྱིང་ས་གསུམ་བྱུང་པར་འཕེལ།

DZAM LING SA SUM KYAB PAR PEL

increase and spread throughout the three-realm world.

འགྲོ་རྒྱུད་མཆོག་གསུམ་སྒྲུབ་བ་དང་།

DRO GYÜD CHOG SUM NANG WA DANG

May the appearance of the three jewels and the mindstreams of beings

མི་འབྲེལ་དུས་གསུམ་དགེ་ལེགས་ཤོག།

MI DRAL DÜ SUM GE LEG SHOG

remain inseparable and bring sublime wellbeing throughout the three times.

By Jna

